



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра зарубежной филологии и прикладных коммуникаций
ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

На тему «Поэзия Луи Арагона в годы Второй мировой войны»

Исполнитель _____ Бенескриптова Татьяна Ивановна _____
(фамилия, имя, отчество)

Руководитель _____ к.ф.н, доцент _____
(ученая степень, ученое звание)

_____ Мирошниченко Светлана Алексеевна _____
(фамилия, имя, отчество)

«К защите допускаю»

И.о. заведующего кафедрой _____  _____
_____ к.ф.н., доцент _____
(ученая степень, ученое звание)

_____ Родичева Анна Анатольевна _____

«26» __ июня __ 2023г.

Санкт-Петербург

2023

Оглавление

ВВЕДЕНИЕ	2
ГЛАВА 1. Движение Сопротивления во Франции и его влияние на французскую литературу	4
1.1. Французские поэты-антифашисты Движения Сопротивления.....	4
1.2. Луи Арагон – участник Второй мировой войны и Движения Сопротивления, его поэтическая деятельность.....	12
ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 1	18
Глава 2. Военная поэзия Луи Арагона и ее особенности	19
2.1. Тематические особенности военной поэзии Луи Арагона.....	19
2.2. Выявление своеобразия использования лексики в военной поэзии Луи Арагона.....	28
2.3. Особенности стиля французского поэта Луи Арагона	32
ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 2	41
Список использованной литературы	45

ВВЕДЕНИЕ

Актуальность исследования. Несмотря на то, что Луи Арагон является общепризнанным классиком французской литературы, его поэтическое творчество, относящееся к времени Движения Сопротивления, остается недостаточно изученным. Об этом свидетельствует, в частности, отсутствие исследовательских работ по данной теме за последнее время.

Новизна исследования. Стилистические особенности военной поэзии Луи Арагона до сегодняшнего дня не становились предметом специального исследования. Между тем, изучение тематических особенностей его лирики и используемых им изобразительно-выразительных средств в поэтических текстах позволит наиболее полно понять те военные события, которые отражены в поэзии Луи Арагон.

Объект исследования — поэзия Луи Арагона 1939 – 1944 г.г.

Предмет исследования — тематико-стилистические особенности военной поэзии Луи Арагона.

Цель исследования — анализ поэзии Луи Арагона 1939 – 1944 г.г.

Для достижения цели следует решить следующие **задачи**:

1. Изучить научную литературу, касающуюся тематики настоящей исследовательской работы;
2. Рассмотреть литературное творчество французских поэтов и писателей движения Сопротивления;
3. Проанализировать творчество Луи Арагона во время Движения Сопротивления;
4. Изучить тематические особенности военной поэзии Луи Арагона;
5. Выявить своеобразие использования лексики в военной поэзии Луи Арагона;
6. Провести анализ изобразительно-выразительных средств, используемых в военной поэзии Луи Арагона;
7. Сделать выводы по использованию тематики и

лингвостилистических особенностей в военной поэзии Луи Арагона.

В работе были использованы следующие **методы** исследования: анализ, обобщение, классификация, метод лингвостилистического описания (для характеристики лингвистических и стилистических особенностей поэтических текстов); метод синтеза (для обобщения результатов исследования стилистических особенностей поэзии).

Материалами исследования являются работы литературоведческого и критико-биографического характера, посвященные жизни и творчеству Луи Арагона, поэтические сборники «Нож в сердце» («Le Crève-cœur», 1941 г.), «Глаза Эльзы» («Les Yeux d'Elsa», 1942 г.), «Французская заря» («La Diane française», 1945 г.).

Теоретическая значимость исследования заключается в обобщении и классификации стилистических приемов и образительно-выразительных средств, используемых в военной поэзии Луи Арагона.

Практическая значимость исследования заключается в том, что его результаты могут быть использованы для дальнейшей разработки вопросов, связанных с изучением поэтического наследия Луи Арагона и лингвостилистических особенностей его произведений.

Структура работы: работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованной литературы.

ГЛАВА 1. Движение Сопротивления во Франции и его влияние на французскую литературу

1.1. Французские поэты-антифашисты Движения Сопротивления

С 1940 по 1944 год гитлеровская Германия господствовала на европейском континенте. Гитлер стремился создать вокруг великого германского рейха, Великой Германии, порабощенную Европу, вынужденную предоставить в распоряжение свое человеческое и экономическое богатство. Но нацификация Европы натолкнулась на акты сопротивления во всех странах, которые должны были усиливаться по мере ужесточения условий оккупации и организации сетей сопротивления.

Характерной чертой движения сопротивления было то, что в нем участвовали все слои населения. Целью этого движения было освобождение от ига захватчиков, восстановление национальной независимости. Члены движения использовали все виды борьбы, среди которых можно отметить антифашистскую пропаганду, партизанское движение, разведывательные операции, демонстрации, диверсии, вооруженные рейды.

Во время немецкой оккупации Франция жила сложной жизнью: активно действовали законспирированные издательства, подпольные группы и партизанские формирования. Патриотизм, героизм, чувство сильной горечи, национальное разочарование отражались на нравственном климате общества и, безусловно, эти черты проявлялись и во французской художественной литературе, в первую очередь, в поэзии.

Особую роль в поднятии боевого духа французов играли патриотические печатные издания и листовки. Осенью 1940 года начали выпускаться первые нелегальные газеты, издававшиеся небольшой группой людей. 15 декабря 1940 г. вышел первый номер газеты «Сопротивление». К концу 1940 г. в городах Франции образовалось крупное литературное подполье. Появилось более полутора десятков изданий, которые агитировали

за сопротивление оккупантам.

Вторая мировая война стала периодом поэтического возрождения во Франции.

На следующий день после того, как 22 июня 1940 года французское правительство подписало унижительную капитуляцию, партизаны призвали всех французов к сопротивлению. «Движение Сопротивления» — народная борьба против захватчиков, которую вели граждане оккупированных территорий. К борьбе против фашизма и оккупации призвал генерал де Голль, который находился на территории Англии в начале войны.

Во время оккупации литературные произведения Сопротивления являются частью политической борьбы партизан, среди которых борются с помощью слова великие писатели Франции: Луи Арагон, Поль Элюар и другие. Они принадлежат к числу писателей, внесших свой вклад в возрождение французской литературы. Эпические и лирические военные песни Л. Арагона и других французских поэтов свидетельствуют о появлении новой поэзии.

Среди французских писателей и поэтов следует назвать имя Жана Брюллера. Он широко известен под псевдонимом Веркор, который родился в 1902 году в Париже. Этот французский писатель предчувствовал вторую мировую войну, но активно ей не противодействовал, недооценивая всей угрозы ее начала. Он не совсем правильно истолковывал смысл человеческого бытия, поскольку у него были иллюзии и им владел скептицизм. Когда началась вторая мировая война и Франция была оккупирована, Веркор стал активным борцом за ее освобождение. Он основал в Париже подпольное «Полночное издательство», в котором под именем «Веркор» опубликовал повесть «Молчание моря» (написана 1941, издана 1942, русский перевод 1959) — литературный манифест духовно непокорённой Франции, а также антифашистскую повесть «Шествие со звездой» (1943). Все произведения у Веркора подчинены цели побудить читателя размышлять: жить «в стороне» от социальных битв или «в схватке».

Героическому Движению Сопротивления посвящена книга воспоминаний «Битва молчания», которую он написал в 1967 году. В своей повести «Молчание моря» -Веркор рассказывает о французах, которые отказываются от покорности во время фашистской оккупации и тем самым многие из них осознают ответственность перед страной и вступают в ряды Движения Сопротивления, чтобы освободить родную страну от врага.

Еще до того, как фашистская Германия развязала военный конфликт, французская творческая интеллигенция в большинстве своем отрицательно относилась к гитлеровскому режиму.

Следует назвать одно из известнейших имен французских поэтов. Речь идет о Поле Элюаре. В 1939 г. П. Элюар был мобилизован на фронт, где проявились новые грани его литературного таланта. Он опубликовал несколько сборников стихов патриотической направленности. На протяжении многих лет ключевой задачей Элюара было освобождение Франции от захватчиков и восстановление мира в своей стране.

Литература Движения Сопротивления охватывает широкий спектр литературных жанров. Лиризм, сатира, памфлет, роман, эссе, художественный очерк, военная журналистика и др. Но лирический жанр и публицистика получились самими успешными литературными жанрами движения сопротивления.

Поэзия этого периода также определяется игрой с цензурой, обязывающей завуалировано говорить о политической ситуации. Таким образом, сначала выражение Сопротивления скрыто, особенно под любовными метафорами. Но мало-помалу некоторые поэты становятся смелее, пока их не настигает вишистская цензура. Поэтому некоторые поэты уйдут в подполье.

Творчество в годы Движения Сопротивления находило вдохновение в поэтическом наследии передовой поэзии прошлых лет. Писатели Движения Сопротивления неоднократно обращались к народным легендам, песням и балладам.

В литературе Движения Сопротивления прослеживаются идеи о единстве, о защите человека, народа, идеи о несокрушимой творческой силе труда, о вере в интеллектуальные возможности народа. Отсюда следует создание образа нового человека, который создается в поэзии Л. Арагона, П. Элюара и др.

Луи Арагон посвящает идее единства одно из лучших своих стихотворений «Роза и резеда». Приведем отдельные строчки, наиболее отражающие тематику любви к Родине. Не важно, верит ли человек в кого-то или нет, главное, что он бьется за свободу и процветание своего народа:

*Répétant le nom de celle
Qu'aucun des deux ne trompa
Et leur sang rouge ruisselle
Même couleur même éclat*

В стихах Л. Арагона и П. Элюара подчеркивается необходимость отказа от иллюзий и идея достижения практической реальности. Эта мысль особенно выражена в поэме П. Элюара «Тени» («Les ombres»), посвященной забастовке горняков. Эта идея является основным лейтмотивом поэзии Арагона.

В прелюдии к «Французской заре» («La Diane française») Арагон пишет:

*Где оружие? – найдем его сами,
У врага заберем ни за грош,
К чёрту, рабская вялая дрожь!
Хлеб достаточно смочен слезами,
Каждый день для восстанья хорош.*

Ещё одной немаловажной темой в творчестве П. Элюара является

Служение людям.

Поль Элюар издает сборники, пронизанные духом патриотизма «Честь поэтов», 1943-1944 гг. Стихотворения его становятся популярными и публикуются в журналах «Poesie», «Etoile».

Редакция «Poésie» не только выпускала журнал, но и хотела собрать вокруг себя патриотов, испытавших на себе тяжесть фашистского режима. Начиная с 1940 года, в каждом номере журнала оставлялась страница для стихов заключенных в концлагерях страны. Позднее эти стихи были выделены в специальное издание, и два сборника таких стихотворений, написанных на протяжении 1940-1943 годов, были опубликованы под названием «Поэты-узники» (1943 и 1944).

Исследование реальности Полю Элюару было свойственно всегда, но особое значение в сближении этих понятий появляется во времена французского Сопротивления. Автор совместно с Луи Арагоном создает сборник «Честь поэтов» в самый непростой год войны для Франции. Сборник «Поэзия и правда» начинается со стихотворения «Liberté» (1942). Ниже представлен отрывок из работы автора. Однастрочка все время повторяется (*J'écris ton nom*):

*...Sur mes refuges détruits
Sur mes phares écroulés
Sur les murs de mon ennui
J'écris ton nom*

*Sur l'absence sans désir
Sur la solitude nue
Sur les marches de la mort
J'écris ton nom*

Лирика и проза литературы Движения Сопротивления в своих поисках

переживает глубокое обновление, которое происходит в процессе освоения национального творчества и передового литературного наследия в целом.

Ведущие писатели Франции в дни оккупации вели борьбу с фашистскими захватчиками. Литературное дело они считали борьбой за честь и свободу своей Родины.

Вторая мировая война привела к делению в литературе и других сферах общественной и политической жизни. Нежелание уподобляться врагам соединило людей. В результате этого появляется Движение Сопротивления. В него вошли все, кто сражался с фашистами, распространял листовки, собирал информацию, поддерживал патриотов, попавших в беду. Фундаментом Движения стала французская партия коммунистов.

Тяжелые жизненные ситуации общества могут приводить к подъему национальной литературы, поэзии в частности. Как говорилось выше, во Франции так и произошло. Период кризиса стал толчком для развития литературы свободы, где писатели ведут борьбу с фашизмом, а их главное оружие – перо. К таким великим людям относятся Антуан де Сент-Экзюпери и Андре Мальро. В столице Франции, Париже, захваченном оккупантами, существовали подпольные организации, пресса. Поэзия того времени становится актом народного порыва.

Поэзия движения Сопротивления тесно связана с историей, ведь в искусстве вторую жизнь обретают некоторые черты эпических сказаний. К поэтам Сопротивления можно отнести Робер Десноса, Андре Френо, Пьера Эмманюэля.

Робер Деснос, французский поэт, с 1940 г. участвует во французском Движении Сопротивления и публикуется под различными псевдонимами. Он был активным членом Движения Сопротивления и был арестован гестапо 22 февраля 1944 г., прошёл несколько концентрационных лагерей, в том числе Бухенвальд, писал и там стихи, которые были утеряны. После освобождения из лагеря Терезин умер от тифа в освобождённой Чехословакии. Похоронен на кладбище Монпарнас в Париже. В его стихах глубоко отражены тема

обращения к прошлому и попытка его отпустить:

*Âgé de cent mille ans, j'aurais encor la force
De t'attendre, ô demain pressenti par l'espoir.
Le temps, vieillard souffrant de multiples entorses,
Peut gémir: Le matin est neuf, neuf est le soir.
«Demain». 1942*

Андре Френо, ещё один поэт-антифашист, в 1939 попал в немецкий плен, два года провел в заключении в Бранденбурге, бежал. По фальшивым документам вернулся во Францию. Френо принял участие в подпольных антифашистских изданиях, в частности, публиковался в подпольном издательстве своего друга Поля Элюара под псевдонимом Benjamin Phelisse. Его стихи вошли в знаменитую антологию «Честь поэтов» (1943). В его стихах отражена любовь к жизни, оптимизм, уверенность в будущей победе над фашизмом, что можно увидеть в его стихах:

*La vie qui bâclait en passant l'orage printanier et poursuivait
la vie — le vent aux cent promesses' tenues jamais — qui poursuivait,
aux cent promesses et au désastre
et poursuivait la vie, le vent,
la vie si douce quand il lui plaît.
«La vie, le vent»*

Назовемещеодноимя. Это –Пьер Эммануэль. Пьер Эммануэль во время второй мировой войны и оккупации Франции участвовал в движении Сопротивления. В 1943 году вышла очень известная антифашистская антология «Честь поэтов», куда вошли также и его стихотворения.

Также в Движении Сопротивления участвовали писатели, например, Людо ван Экхаут. Это бельгийский писатель, который был

узником концлагеря Дахау. Во время войны являлся активным участником бельгийского Сопротивления и оказался в гестаповских застенках. Всё то, через что он прошёл, было отражено в сюжетах его книг. Необходимо упомянуть имя Ашиля Шаве. Этот поэт сражался в Интернациональной бригаде в Испании, а затем участвовал в бельгийском движении Сопротивления. Творчество Шаве очень своеобразно: сложная ассоциативность, зашифрованность образов, все это сочетается с логичной структурой, с реальной, социально острой и конкретной основой каждого стихотворения. Протест против оккупации получил отклик преимущественно в поэзии на французском языке. Однако многие поэты погибли в результате борьбы против немецких фашистов, которые оккупировали на четыре года территорию Франции и которые чувствовали себя хозяевами в результате коллаборационистского правительства, которое возглавлялось генералом Петеном. Жертвами террора стали Лео Андре; в фашистских лагерях погибли поэты Рене Блик (в 1945) и Маргарита Бервет (в 1944). Писатель, главный редактор подпольной газеты «Voix des Belges» Г. Ф. Аннекар был также убит фашистами.

Безусловно, следует отметить роман «Военный летчик» А. де Сент-Экзюпери. Этот роман о военных действиях против вермахта и по сути свидетельствует о мужественной борьбе французов в годы второй мировой войны. Героический подвиг участников Движения Сопротивления запечатлен в вышедшем в подполье романе Эльзы Триоле, жены Луи Арагона, «Авиньонские любовники». Э. Триоле также является активным участником Движения Сопротивления.

Французская писательница Симона Тери создает героический образ парижанки Даниэль Казанова, являющейся участницей Движения Сопротивления и ставшей символом этой борьбы.

Одной из важных фигур в литературе Движения Сопротивления стал Роже Вайян, который создал роман «Странная игра». Но не только в поэзии и прозе была показана борьба французов за освобождение страны от

оккупантов. Борьба против фашизма была отражена в драматургии. К драматургии обращается

Жан-Поль Сартр и Альбер Камю. Интеллектуалы, патриоты обращаются к античности. Интертекстуальность становится отличительной особенностью драматургии: драматурги обращаются к сюжетам об античных героях и используют форму античной трагедии. Ими созданы такие пьесы, как: «Мухи» и «Калигула».

В результате литературной деятельности французских писателей, поэтов к началу 1942 г. появляется подпольный Центральный комитет французских писателей, объединивший представителей различных мнений, но способных на жертвы ради освобождения своей родины.

1.2. Луи Арагон – участник Второй мировой войны и Движения Сопротивления, его поэтическая деятельность

В отличие от ренегатских действий определённой группы писателей, в период оккупации Франции авторы-современники в тяжёлой обстановке каждый день боролись за свободу страны и культуры. Среди таких писателей важнейшее место, прежде всего, занимали Ж.-Р. Блок, Л. Арагон и другие писатели-антифашисты.

Французские критики того времени, и в особенности те, кто не соглашался с политическими взглядами Арагона, в один голос называли его великим поэтом Франции XX в., а также крупнейшим феноменом литературы всего мира. Наследие, оставленное им, колоссально: поэзия, проза, критика, публицистика. Его продуктивная творческая жизнь, исключительно переполненная огромной работой и стремлениями, длилась больше шести десятилетий.

Во время Второй мировой войны Арагон стал настоящим национальным поэтом, который работал в подполье. Он сотрудничал в подпольной газете «Летр франсез». Им было написано много стихотворных

сборников. В таких сборниках, как «Нож в сердце» (1941), «Глаза Эльзы» (1942), «Паноптикум» (1943), «Французская заря» (1945) он прославляет Францию, её героев, её мучеников и её воинов; он запечатлел основные этапы этой великой битвы, которая вернула стране её славу и независимость. Стихи публиковались как под своим именем, так и под псевдонимами в партизанских газетах и журналах; они выходили в виде отдельных листов, их переписывали от руки и заучивали французы. В стихах Арагона горечь поражения была неотделима от призыва на бой, любовь — от ненависти к врагам, нежность — от ярости борца-антифашиста. Это были стихи большой лирической глубины, большой идейной силы.

Обращает внимание на себя поэтическая форма поэзии Луи Арагона: отсутствие знаков препинания. В этом иногда упрекают Арагона. Но по мнению поэта отсутствие знаков препинания обогащает письмо. Такая форма появляется не случайно. Дело в том, что Луи Арагон своими глазами видел, как немецкие танки входят на территорию Франции из Бельгии, где фашистов население встречало как героев. Он в это время служил санитаром и наблюдал за странной ситуацией, когда французская армия оказалась брошенной своими командирами. Все что видел Арагон он пытался сохранить в своих стихотворениях. Действия разворачивались так быстро, что он все увиденное вынужден был фиксировать на бумаге. Ему некогда было расставлять знаки препинания. Он пишет о том, что никогда не забудет того трагического зрелища, когда происходило отступление армии вместе с населением приграничных городков. Всесмешалось, стояликрики, былажара:

Je n'oublierai jamais l'illusion tragique

Le cortège les cris la foule et le soleil

Les chars chargés d'amour les dons de la Belgique

L'air qui tremble et la route à ce bourdon d'abeilles

Le triomphe imprudent qui prime la querelle

Le sang que préfigure en carmin le baiser

Et ceux qui vont mourir debout dans les tourelles

Entourés de lilas par un peuple grisé

Армия отступала в панике.

Je n'oublierai jamais les jardins de la France

Semblables aux missels des siècles disparus

Ni le trouble des soirs l'énigme du silence

Les roses tout le long du chemin parcouru

Le démenti des fleurs au vent de la panique

Aux soldats qui passaient sur l'aile de la peur

Aux vélos délirants aux canons ironiques

Когда нацисты оккупировали Францию, Луи Арагон присоединился к Движению Сопротивления. На юге Франции он стал одним из организаторов нелегальной антифашистской печати, в частности подпольного издательства «Французская библиотека». Арагон активно участвует в борьбе и своей патриотической журналистской деятельностью. Так, в начале 1942 года он написал брошюру «Свидетель мучеников». Брошюра распространялась тайно и использовалась в качестве пропагандистского материала. Это был рассказ о преступлениях нацистов, расстрелявших осенью 1941 года группу французских заложников. В арагонской брошюре впервые появляется образ героя Франции, патриота.

В 1940-е годы начинается особый период творчества Луи Арагона, когда появились его лучшие сборники стихов, что связано с движением Сопротивления. Арагон работает преимущественно над поэзией, углубляя и конкретизируя общие положения о французской форме социалистического реализма, выдвинутые им ранее. Он призывал отказаться от предрассудков чистой поэзии и возродить национальные литературные традиции, так как они соответствовали его представлениям о богатстве языка. В своих

поэтических произведениях Луи Арагон во времена фашистской оккупации Франции продолжает воспевать Францию и Париж:

Париж! Театр теней живучих, как поверье...

Его не отберешь, в тюрьму не заключишь...

Париж! Как крик от губ его не отлучишь!

Им нелегко далось за мной захлопнуть двери!

Разрежьте сердце мне – найдете в нем Париж!

В сборниках Арагона соседствуют героические поэмы большого одухотворенного пафоса и лирические стихи. Горечь и боль звучат в стихотворении «Сирень и розы», гневное обличение немецких фашистов – в «Балладе о том, кто пел под пытками».

Поэзия Арагона полна мыслей о свободе, самоотверженности и мужестве. Это не только гражданская поэзия, но и очень лиричная.

Для военной поэзии Луи Арагона характерно сочетание патетики, прославляющей героев, и лиризма его произведений.

Во многих поэтических текстах, написанных во время Второй мировой войны, ощущается горечь из-за капитуляции Франции, найти воинов-героев, которые должны искупить позор капитуляции вишистского правительства во главе с генералом Петеном, который предал свой народ и открыл ворота Парижа немецким войскам. Из поэтических текстов можно понять, что в глубине души Арагон понимает, что такой позор нельзя искупить. Эта позорная страница останется навсегда в истории Франции.

Какие пронзительные строки в его стихотворении «Полк на марше»:

...что земля очень круглый шарик

все крысы почуют вмиг

когда мы их мир прожарим

чтоб в новом зажить без них

*Рванет пролетарская масса
кострами их виллы паля
их дансинги с их траляля
Минута до грозного часа
Порадует вас его звон...*

Луи Арагон не только обличает фашистских захватчиков: он призывает к борьбе, к восстанию, свержению предательского правительства.

В стихотворении «Роза и Резеда» он призывает всех людей объединиться для борьбы с врагами:

*Пусть роза цветет, резеда цветет,
Пусть расскажут виолончели
О тех, кто в годы великих невзгод
Одной любовью горели.*

В стихах из сборника «Нож в сердце» Луи Арагон показывает сожженные дома, опустошенные поля, залитые кровью дороги, по которым идут перепуганные люди, пытаясь скрыться от бомбардировщиков. Он рисует исход французского населения в глубину страны, которое плохо понимает, что происходит. История страны всегда была связана с победами и борьбой за независимость, а не с капитуляцией, которая произошла в 1940 году.

В поэтическом тексте «Мосты Се» Луи Арагон говорит о рыцарстве. Для этого он обращается к временам рыцарей, которые не жалели своей жизни.

*Une chanson des temps passés
Parle d'un chevalier blessé*

Рыцари –это защитники Франции, ее гордость, которые погибали на поле боя. Луи Арагон сравнивает средневековую Францию с современной страной и горько сетует, что славные страницы истории в далеком прошлом.

*J'ai traversé les Ponts-de-Cé
C'est là que tout a commencé*

Именно с городка около мостов Се началась оккупация Франции. Оккупацией страны, которая оказывала сопротивление лишь 50(пятьдесят) дней, гордиться нельзя. Он очень жалеет свою страну, которая отдана предателями на растерзание:«Ô ma France, ô ma délaissée...»

Луи Арагон пишет о том, что это предательство было для него, как, впрочем, и для всех французов словно глоток «холодного молока»: «j'ai bu comme un lait glacé Le long lai des gloires faussées».Это несмыаемый позор на все времена.А того, кто начал войну и захватил всю Европу, Гитлера, он сравнивает с «безумным герцогом»(...un duc insensé). Не случайно поэты-антифашисты преследовались немецкими властями и не случайно была введена серьезная цензура. Не случайно было организовано литературное подполье. Все французы понимали о ком и о чем завуалированно говорили все поэты, в том числе и Луи Арагон.

Сборник «Французская заря» (1945) — вершина патриотической поэзии Арагона. Здесь речь идет о заре нации, о светлом будущем, которое стоит перед народом, перед Родиной.

Непосредственно в годы Движения Сопротивления творческое начало проявилось наиболее сильно именно в поэзии. Многие поэты, очень далекие друг от друга по своим политическим и эстетическим убеждениям, оказались участниками ДвиженияСопротивления и отразили драматические события того времени в своем творчестве.

Поэзия тогда необычайно возродилась и обновилась: она заняла не только в жизни искусства, но и в жизни французского общества место,

которого она, может быть, никогда не занимала прежде. Неудивительно, что она зарекомендовала себя как национальная и реалистическая поэзия. Поэтому опыт величайшего поэта французского Сопротивления Луи Арагона имеет исключительное значение и характер. Его практическая и теоретическая работа, направленная на обновление национальной поэзии, его патриотическая поэзия останется одним из самых сильных доказательств расцвета искусства, черпающего силы из исторического и национального художественного опыта.

ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 1

1. Во времена оккупации Франции писатели, поэты и публицисты не побоялись противостоять немецкому фашизму. Литературное творчество поэтов и писателей – антифашистов во время Движения Сопротивления включает самые разные произведения. Наиболее востребованными стали публицистика, проза и поэзия.

2. Французская литература, в частности, поэзия, в годы войны пополняется такими именами, как: Поль Элюар, Луи Арагон, Робер Деснос, Андре Френо, Пьер Эмманюэль и др. В их работах более чётко и ясно проступают идеи о победе и свободе Франции. Жесткая сатира соседствует с лирическим лейтмотивом, преобладает в поэзии патриотический пафос.

3. Поэзия Луи Арагона Движения Сопротивления отражает идею противостояния фашистам, а также справедливой освободительной борьбы французского народа, настроенного на победу. В своём творчестве в годы Второй мировой войны, он передал не только свой собственный взгляд на германский фашизм и его влияние, но и на общий духи стремление к свободе, независимости, победе и любовь к Отечеству.

Глава 2. Военная поэзия Луи Арагона и ее особенности

2.1 Тематические особенности военной поэзии Луи Арагона

1940-е годы особенно значимы для творчества Луи Арагона. В это время появляются его самые примечательные сборники поэзии, которые связаны с Движением Сопротивления (фр. – *résistance*).

В основном, французский автор уделяет внимание поэзии. В его задачи входило воссоздание литературных традиций Франции, так как Луи Арагону они были ближе по духу. В военное время поэт продолжает возвеличивать Францию и ее столицу:

*Rien ne m'a fait jamais battre le coeur
Rien ne m'a fait ainsi rire et pleurer
Comme ce cri de mon peuple vainqueur
Rien n'est si grand qu'un linceul déchiré
Paris Paris soi-même libéré*

Данный отрывок является частью стихотворения «Paris» сборника «La Diane française», опубликованного в конце 1944 года Пьером Сегерсом. Сборник посвящен борьбе с захватчиками. Стихотворение «Paris» довольно полно отражает эту мысль. Для французов самым главным в схватке против фашистов являлась свобода. Жители отстаивали столицу, которая в буквальном смысле «стоит на костях», о чем свидетельствуют строчка: «Gens de partout c'est le sang de Paris». Народ не сдавался и продолжал идти вперед с верным спутником – надеждой: «Carreaux cassés l'espoir encore y luit».

В начале стихотворения «Говорит Москва» Луи Арагон обращается к французам, желая поделиться с ними значимыми событиями, происходящими на Востоке. Через эти строки поэт передает не только

информацию, но и собственное отношение к происходящему. Он рассказывает о великой борьбе, в которой участвуют отважные воины, сражающиеся с противником в неравных условиях. В середине стихотворения Луи Арагон, используя яркий образ пламени, описывает решимость и страстность борцов, которые готовы отдать свои жизни за свободу и независимость. Он раскрывает историческую значимость событий на Востоке, подчеркивая, что эта борьба окажет сильное влияние на все народы мира. В заключении стихотворения Луи Арагон выражает надежду, что его слова проникнут в сердца французов и помогут им понять и поддержать борьбу на Востоке. Он призывает своих соотечественников присоединиться к этой великой и честной борьбе за свободу и справедливость. Поэт ставит перед французами выбор — сторониться событий и оставаться в сомнениях или принять участие в этой борьбе и отстаивать высокие идеалы. Время покажет, какой выбор сделают французы и какой вклад они внесут в историю:

*Вновь солнце дней Вальми окрашивает даль,
Забыли, видно, мы в ночь кораблекрушенья,
Как по-французски называются свершенья,
Но в мужестве друзей магнита притяженье...
Грядущая зима отточит нашу сталь...*

Во время оккупации, когда светлые чувства в человеке, казалось бы, должны были быть заглушены, Луи Арагон даёт нам понять, что это не так. Он обличает зверства фашистов, но в то же время внушает веру и надежду в светлое будущее читателям. Автор показывает, что даже в самых тёмных временах, когда зло притесняет и угнетает, внутри каждого человека живут светлые чувства и идеалы. Такие идеалы, как свобода, справедливость и человечность, неизменно остаются живыми и могут стать источником силы для противостояния. В своих произведениях Луи Арагон поднимает важные

вопросы о природе человеческой души и о возможности преодоления зла. Он показывает, что даже самые ужасные зверства не в силах погасить светлые чувства и желание жить в мире, полном любви и понимания. Луи Арагон вносит свой вклад в глубокое понимание того, что даже в самые мрачные времена существует надежда на лучшее будущее.

Слушай, Франция!

Ты не одна.

Так запомни:

Не безвыходно горе,

ненадолго ночь...

Еще осенью 1941 года, задолго до освобождения страны, слова Луи Арагона проникали в сердца людей, наполняя их надеждой. Время было непростым, война сильно ослабила нацию, но уверенность в победе никогда не покидала его. Слова поэта звучали как пророчество, подвигая еще больше жителей встать на защиту своей родины. С каждым днем распространялись слухи о его речах, и люди с нетерпением ожидали новых новостей от своего героя. Луи Арагон стал символом надежды и мотивацией для многих, и его речи стали своеобразным двигателем усилий всей страны в борьбе за свободу и независимость. Они вызывали огромные переживания и воодушевление, стимулируя каждого к подвигу. Когда наконец настал день освобождения, каждое слово поэта стало символом победы и непреклонного духа нации.

Очень многие стихотворения Луи Арагона наполнены верой в светлое будущее Франции. В поэтическом тексте «Il n'y a pas d'amour heureux» этого же сборника любовь к отчизне сравнивается с любовью к человеку:

Il n'y a pas d'amour qui ne soit à douleur

Il n'y a pas d'amour dont on ne soit meurtri

Il n'y a pas d'amour dont on ne soit flétri

*Et pas plus que de toi l'amour de la patrie
Il n'y a pas d'amour qui ne vive de pleurs
Il n'y a pas d'amour heureux*

Mais c'est notre amour à tous les deux

По мнению поэта, любовь не может существовать без боли. Это касается и чувства любви к Родине тоже. Кажется, что стихотворение полно трагизма и разочарованности:

*Sa vie elle ressemble à ces soldats sans armes
Qu'on avait habillés pour un autre destin
A quoi peut leur servir de se lever matin
Eux qu'on retrouve au soir désœuvrés incertains*

Он говорит о том, что жизнь Франции и Парижа представляет собой жизнь солдат, лишенных оружия, которые предназначены для того, чтобы защищать страну, а у них складывается совершенно другая судьба. Они не могут защитить свою страну, их лишили этого.

Ощущение безысходности проходит через весь текст, человек готов быть счастливым, но у жизни на этот счет другие планы, пришел разлад, то есть война. Однако отчаяние не способно сломить людей: «*Mais c'est notre amour à tous les deux*». Последняя строфа является очень значимой для произведения, ведь без нее смысл меняется коренным образом, поэтому поэт призывал музыкантов, которые используют его стихотворение, оставлять эту строчку.

В годы войны Арагон также пишет стихи и для сборника «*Le Crève-Sœur*», впервые опубликованные французским издательским домом Галлимар в 1941 году в сборнике «*Метаморфозы*». Начиная с «*Le Crève-Sœur*» в творчестве автора впервые начинает появляться фигура Эльзы

Триоле. Сборник представляет собой переход Луи Арагона к более традиционной поэзии, нежели в сборниках в эпоху сюрреализма. У него даже был написан манифест, посвященный стилю в сюрреалистической поэзии. Однако, вследствие большой работы, эти принципы были подвергнуты изменениям.

В произведении «Les lilas et les roses» автор отражает народную боль и терзания, трагические события:

*Je n'oublierai jamais...
Les chars chargés d'amour les dons de la Belgique
L'air qui tremble et la route à ce bourdon d'abeilles
Le triomphe imprudent qui prime la querelle
Le sang que préfigure en carmin le baiser
Et ceux qui vont mourir debout dans les tourelles
Entourés de lilas par un peuple grisé*

Обычно сирень и роза – это любовь, радость и благополучие. В произведении поэта сады с цветами – ключевой символ. Луи Арагон противопоставляет сирень и розу всеобщему безумству:

*Les roses tout le long du chemin parcouru
Le démenti des fleurs au vent de la panique*

Фактически, сумасшествие является антитезой любви, роль которой в работах также велика и не меньше наполнена отчаянием и болью, так как война откладывает свой отпечаток на все сферы человеческой жизни. Муки лирического героя Луи Арагон в своих небольших по объему стихотворениях отражает довольно полно. В пример возьмем работу «Elsa je t'aime»:

...Celui qui dit adieu croit pourtant revenir

*Il semble à ce qui meurt qu'un monde recommence
Il ne reste plus rien des mots de la romance
Regarde dans mes yeux qui te voient si jolie
N'entends-tu plus mon cœur ni moi ni ma folie*

Времена года сменяют один за другим, а воспоминания о былом не уходят, они приносят боль и разрушение, настолько, что говорить о счастье не является возможным:

*Évite évite évite
Les souvenirs brisés*

Чувство безысходности охватывает лирического героя, пережившего тяжелые травмы, связанные с наступлением войны и тысячами смертей. Можно говорить о том, что персонаж становится узником своего прошлого, которое не дает ему ощутить свободу и радость всецело. Тематика борьбы за свободу отражается и в стихотворении «La Valse des Vingt Ans» того же поэтического сборника:

*...Je veux voir avec eux que la vie est marrant
J'oublierai j'oublierai j'oublierai j'oublierai
La valse des vingt ans m'entraîne
J'oublierai Ma quarantaine en l'an quarante*

Война забирает молодых, они «кружатся в вальсе тоски», только герой не хочет быть, как они. Самостихотворение – это своего рода протест:

*Bon pour la gnôle à l'aube et l'angoisse au créneau
Bon pour l'attente et la tempête et les patrouilles*

*Et bon pour le silence où montent les signaux
La jeunesse qui passe et le cœur qui se rouille
Bon pour l'amour et pour la mort bon pour l'oubli
Dans le manteau de pluie et d'ombre des batailles
Enfants-soldats roulés vivants sans autre lit
Que la fosse qu'on fit d'avance à votre taille*

У солдата нет выбора, он обязан отправиться на верную смерть, не важно, что он может быть совсем юным, двадцати, а может, и семнадцати лет... Война не выбирает людей определенного возраста, она забирает всех, не учитывает ни возраст, ни семейное положение, абсолютно ничего. Единственное, что может человек, — это продолжать сражение и верить в победу своей страны.

Стихотворение «Пасторали» написано в 1942 году. Напомним, что 1940-е годы, это период ожесточённой войны, как во Франции, так и во многих странах мира. Название работы происходит от слова пастораль — это литературный жанр, повествующий о мирной жизни, чаще всего сельской. Луи Арагон неспроста именуется стихотворение подобным образом. «Пасторали» — своего рода сатира, об этом свидетельствует сниженная лексика, используемая поэтом в произведении:

*...Там под бебе рядится старый кот.
Сопляк там ходит в дамской вуалетке...*

*...Суют во всё свой нос там недоноски,
А трус иль плут во сто карат идёт.*

Такие слова, например, как «трус, сопляк», не присущи поэзии Луи Арагона. Также в произведении автор использует оксюморон, доказывая абсурдность существующего мира: «...девиц невидных, потерявших виды...»

Ключевым моментом в понимании стихотворения является последнее четверостишие:

*Самоубийц, кидающихся в воду,
Тузов без карт, под видом правды ложь,
И жизнь идёт там через пень колоду,
И ценности не ценятся ни в грош.*

Люди не задумываются о ценностях, подменяют понятия правды и лжи, живут во времена вседозволенности, легкомыслия. Однако жизнь такова, что веселье и спокойствие рано или поздно заканчиваются, а люди теряются, не зная, что делать дальше, когда к ним в дом приходит беда. А самая страшная трагедия – война. Народу необходимо пересмотреть ценностные ориентиры, чтобы продолжать борьбу и жить осознанно, принимать и понимать все аспекты своего существования.

Не менее достойными песен и легенд, Луи Арагон в сборнике «Французская заря» («La Diane française») называет имена партизан, которых он называет новыми героями Франции. Но одно из лучших стихотворений этого сборника – «Поэт своей партии» («Du poète à son parti») – Луи Арагон посвящает коммунистической партии.

В этом стихотворении поэт восхваляет коммунистическую партию как великую силу, которая воодушевляет на борьбу с фашизмом:

...Мне партия моя дух подвига вернула...

Интересно, как это стихотворение остается актуальным даже после победы, когда французские коммунисты были подвергнуты репрессиям. Буржуазная печать, полна клеветой, искажала факты о деятельности и роли коммунистической партии в Движении Сопротивления.

Патетика, прославляющая героев и лиризм произведений –

непременные атрибуты военной поэзии Луи Арагона. Поэт словом создает образы великих борцов за свободу и воспевает их доблесть, подвиги и стойкость. Тем не менее, не только героический путь освещен в стихах Луи Арагона, но и внутренний мир и чувства его персонажей. Проникновенные строки переполняются эмоциями и отражают затронутые военными испытаниями душевные страдания. Вместе с тем, лирика военной поэзии Луи Арагона отличается особой гармонией слова и образа, позволяющей читателю в полной мере проникнуться идеей и настроением произведений. Благодаря уникальному стилю и комбинации эстетических приемов, поэт создает неповторимый мир, в котором соединяются патетическая героика и трепетная интимность. Именно эта характеристика и придает его военной поэзии неповторимое и притягательное искусство.

Военное время вдохновило поэта на создание сборников стихов, которые говорят о вечных темах: любви и патриотизме. В своих стихах Луи Арагон призывает к борьбе, смешивая любовь к женщине и Родине с ненавистью к врагам и яростью бойца-антифашиста. Поэзия Луи Арагона обладает высокой идейной силой и лирической глубиной. Для поэта, в жизни омраченной оккупацией, любовь к женщине является единственным светлым лучом.

Тем самым, исходя из вышеупомянутых сборников и произведений, можно выделить основные темы военной поэзии Луи Арагона, а именно: свобода, борьба, любовь, возвеличивание Франции, отчаяние и надежда. Каждая дополняет другую, они едины. Благодаря этому поэт полно отражает трагедию военного времени, когда людей лишали веры, но они не могли перестать бороться, ведь дома их ждут родные и близкие. Не столько была важна победа Франции, как государства, гораздо нужнее было отстоять свободу как свою, так и других людей, уставших страдать от зверства оккупантов.

2.2. Выявление своеобразия использования лексики в военной поэзии Луи Арагона

Военная поэзия Луи Арагона обладает лексикой, которая представляется несколькими лексико-семантическими группами.

Очевидно, что более полноценно раскрыта тема войны, отражающая период непрерывной борьбы против оккупантов. Она включает всебя как абстрактные единицы лексики, (enfer, malheur, sang, mort, douleur, souffrance, peur, tempête, quarantaine, silence) так и конкретные (mines, veuves, mitraille, conscrits, patrouille, armé, tourelles, morts, chars)

Наряду с военной лексикой, используется и лексика, связанная с безмятежным существованием, например, baiser, amour, ciel, fleurs, ange. Луи Арагон показывает, что мирное время во многом связано с любовью и спокойствием.

Мир противопоставляется войне в творчестве поэта довольно часто. Это связано с тем, что Луи Арагон хотел показать радость безмятежного времени, которого в военное время так не хватает. Народ должен радоваться мелочам, ведь именно это помогает сохранить надежду на будущее.

Немаловажную роль играет и лексико-семантическая группа «борьба», под этим словом подразумевается мужество французов, противостояние врагам и вера в дальнейшую победу над врагом, своего рода освобождение. Да, для страны война — испытание, препятствие на их пути, но они не оставляют надежду:

*Rien n'est ni fort ni le feu ni la foudre
Que mon Paris défiant les dangers
Rien n'est si beau que ce Paris que j'ai*

Во многих стихотворениях Луи Арагона присутствуют символы, провозглашающие «победу», например, жаворонок или те же цветы:

*Je ferai de ces mots notre trésor unique
Les bouquets joyeux qu'on dépose au pied des saintes
Et je te les tendrai ma tendre ces jacinthes
Ces lilas suburbains le bleu des véroniques*

Растения также используются в поэзии, чтобы отразить дух героизма французов, которые способны на великий подвиг ради освобождения страны:

*Dites flûte ou violoncelle
Le double amour qui brûla
L'alouette et l'hirondelle
La rose et le réséda*

В основу творчества Луи Арагон ставит отражение реальности такой, какая она есть на самом деле, точное воспроизведение природы и внутреннего мира людей. Так, например, стремясь передать народные волнения начала военного периода, он пишет одну из величайших и знаменитых работ «Elsa au miroir»:

*C'était au beau milieu de notre tragédie
Et pendant un long jour assise à son miroir
Elle peignait ses cheveux d'or. Je croyais voir
Ses patientes mains calmer un incendie
C'était au beau milieu de notre tragédie*

Поэт избегает использования драматических событий в произведении, ясно отражает не только народную тревогу, но и отчаяние народа, которому они подвергаются, приведем несколько отрывков из различных стихотворений: «...Le temps

d'apprendre à vivre il est déjà trop tard...», «...C'est tout le passé qui s'émiette...», «...Bon pour la marche et pour la boue et pour les balles...». Во многом боль народа связано с ушедшим прошлым, где Франция была счастливой страной, где люди жили в мире и согласии. Однако даже в послевоенные годы горе о прошлом остается, но, в большей степени, уже из-за того, что в памяти остались картины разрухи и ужаса, которые также оказали влияние на людей и которые невозможно забыть.

Лекарством от нахлынувшего на людей отчаяния являлась любовь, такая трагичная, но всегда оставляющая надежду на счастье, веру в то, что все худшее можно оставить позади. В произведениях Луи Арагона любовь и мука развиваются параллельно друг другу. Однако прошедшая война для людей – это опыт, который они принимают как данность. Эту мысль четко отражает стихотворение Луи Арагона «Je tombe je tombe je tombe»:

*Je tombe je tombe je tombe
Avant d'arriver à ma tombe
Je repasse toute ma vie
Il suffit d'une ou deux secondes
Que dans ma tête tout un monde
Défile tel que je le vis*

Чтобы подчеркнуть ключевые моменты своих произведений, автор использует такой художественный прием, как анафора и лексический повтор. Так, например, помимо стихотворения «Je tombe je tombe je tombe», лексические повторы можно найти в «La Valse des Vingt Ans», строчках:

*Bon pour la gnôle à l'aube et l'angoisse au créneau
Bon pour l'attente et la tempête et les patrouilles*

В своих работах Луи Арагон активно использует топонимы, которые

доказывают реальность происходящих действий и весь ужас, трагизм войны:

*Toujours quand aux matins obscènes
Entre les jambes de la seine
Comme une noyée aux yeux fous
De la brume de vos poèmes
L'île Saint-Louis se lève blême...*

Самые распространенные топонимы в работах автора – Париж, Франция: «...Je vous salue, ma France, où les blés et les seigles...», «...C'est votre Paris que je vis...», «...Paris Paris soi-même libéré...», «...Gens de partout c'est le sang de Paris...», «...La valse des vingt ans tourne à travers Paris...», «...Ma France, mon ancienne et nouvelle querelle...»

Помимо использования топонимов, Луи Арагон в своих произведениях часто прибегает к упоминаниям героических лиц той эпохи, дополняя это памятью о событиях в жизни общества, культуры. Так он показывает свою любовь к Родине и несогласие с мировой ситуацией.

Так, например, произведение ««Les Yeux d'Elsa» содержит не только топонимы: «Tes yeux sont mon Pérou ma Golconde mes Indes» (Индия и Голконда, сравниваемые с глазами), но и библейские мотивы, упоминание того же Иисуса Христа или Девы Марии.

Религиозная тематика наблюдается и в произведении Луи Арагона «Chanson du franc-tireur»:

*Les jours d'Apocalypse où volent
Les burnous rouges des spahis
N'attends pas ma terre envahie
Nous nous lèverons de ce sol*

Апокалипсис – это предзнаменование конца человеческого

существования. Луи Арагон предполагал, что война может иметь аналогичные последствия, если не будет бороться против врага.

Французскому автору небезразлично будущее страны, именно поэтому он использует эмоционально-окрашенную лексику во всех своих поэтических работах, ведь для него война также являлась потрясением и большим горем. Слова, употребляемые в стихотворениях, чаще всего несут положительный характер, особенно когда речь заходит о героях, защитниках Франции или любви к даме. Луи Арагон ценил мужество людей и их стремление отстоять то, чего их хотят лишиться, в первую очередь, мирного неба. Негативный же оттенок чаще всего употреблен в упоминании самой войны и врагов. Путь людей – не стереть воспоминания о войне, а пережить их, принять как горький опыт, которому нельзя дать повториться.

2.3. Особенности стиля французского поэта Луи Арагона

Луи Арагон, великий писатель, возродил «старый александрийский стих, а именно восьмисложник. Он считал его неким каноном, идеалом в поэтическом искусстве.

Французского автора не покидала уверенность, что людям необходима поэзия, что именно она способна перевернуть мир. Эта убежденность прослеживается у лирического героя автора во многих его поэтических текстах.

Говоря о типичных чертах персонажа – это человек, иногда говорящий от первого лица, а иногда и вовсе обезличенный, он охвачен печалью за свою страну и ее судьбу, не знающий, но верящий, что лучшее впереди. Параллель с самим поэтом очевидна, ведь Луи Арагон — участник движения Сопротивления, гражданин Франции. Дух к свободе как поэта, так и его героя не иссякает. Он верит в светлое будущее. Творчество Арагона — своеобразное воззвание к народу Франции, чтобы они продолжали бороться, как бы ни было трудно.

Луи Арагон, великий поэт, мастерски описывающий войну, ее тяготы с помощью различных изобразительно-выразительных средств. Извсехболееполноотражены метафоры, эпитеты и сравнения: «Ces images sous mes paupières font comme au fond d'un puits les pierres», «...ouvre comme une paume aux souffles de la mer», «Existence couleur de sable», «Je tombe dans ce prodige», «...ni le rossigol dans le ciel fait enfer...», «rêves évanouis», «...Comme une fille son visage...», «Un lait pâle peignant ses joues». «Les yeux ouverts sous la voilette comme un bouquet de violettes».

Язык поэта обладает особой образностью, эмоциональностью. Луи Арагон не стремится описать войну с позиции ненависти, ему важнее отразить терзания и муки как свои собственные, так и народные, переживания за будущее страны. Французский автор – глубокий патриот своей Родины, он не предает и не бежит от войны в тяжелые времена, а продолжает бороться с врагами. Конечно же, Луи Арагон был не единственным поэтом, которого волновала судьба Франции. Наряду с ними были такие великие поэты, как, например: Жак Превер, Поль Элюар.

Выявляя схожие или же отличительные черты именно поэзии Луи Арагона, необходимо сравнить его творчество с другими поэтами Сопротивления.

Одним из творцов «новой литературы» был Поль Элюар. Поэт пережил немало трагедий, но не остановился на пути к созданию новых взглядов на мир и развитию языковых форм.

Как и Луи Арагон, поэт начинал как представитель сюрреализма, но позже перешел к реализму, в частности, описывая политический характер вещей. Тирания нацистских захватчиков укрепила оптимизм и решимость Элюара. Он не признает рифму и классическую метрическую систему французской поэзии. Он пишет верлибром — свободным стихом.

Творчеству Поля Элюара характерно использование анафоры для выделения ключевых моментов, как и Луи Арагону:

Sur mes cahiers d'écolier

Sur mon pupitre et les arbres

Sur le sable de neige

J'écris ton nom

Говоря о стихотворении «Liberté» важно упомянуть, что оно являлось своеобразным гимном французского народа в борьбе за свободу. Дух борьбы пронизывает стихотворение, этим схожи многие произведения Луи Арагона и Поля Элюара. Однако говоря о втором поэте, его язык более холодный, хотя смятения также представляют значимую часть его работы. Если стихотворения Поля Элюара больше похожи на призыв оставаться сильным, то работы исследуемого автора более полно отражают судьбу народа и их путь к духовному равновесию.

Немаловажную роль в поэзии сопротивления также сыграл Жак Превьер. В творчестве автора была особенность – ему удалось блистательно сочетать высокую поэзию с реализмом (высокий стиль с реалистическими событиями). Жак Превьер – участник свидетель величайшей трагедии в истории человечества. Две мировые войны, фашистская оккупация, огромные испытания, охватившие Францию, по-особому нашли отражение в его стихах.

В первую очередь, войну Жак Превьер рассматривал как жестокое смертоносное вторжение, не имеющее цели. Ужасающие сцены пронизывают его стихотворения. Одно из них называется «На поле»:

Я иду мимо поля маневров,

Где люди учатся умирать.

Я уставу не подлежу,

на тропинках вашей войны

я курю свою трубочку мира.

Автор выражает явный протест против войны, стихотворения полный сатиры и злой насмешки над происходящим. Такой образ мышления был не свойственен Луи Арагону. Опять же, упоминаемая им жестокость имела более лиричный характер.

Принципы, на которых стоял Луи Арагон, изложены в его статье «Об исторической точности в поэзии», которая открыла сборник «В странной стране». Этот поэт являлся сторонником свободы выражения, и боролся против диктатуры каких бы то ни было форм в поэзии. Но при этом он создал совершенные образцы поэзии, которые обладали сильной эмоциональной составляющей. Вместе с другими представителями сюрреализма, Луи Арагон проводил «суд» над классиками и возрождал «старый александрийский стих, восьмисложник, примелькавшийся, как улыбка, и традиционную для средневековья дециму».

Луи Арагон не боялся экспериментировать и использовать разнообразные формы в своей поэзии. Он слагал «певучий стих в конце строки», который вызывал яркие эмоции у читателей. Одновременно с этим, он отказывался от рифмы в качестве одной из форм «скованности поэзии».

Таким образом, Луи Арагон нередко бывал в противоречии сам с собой, однако его неизменной верой был принцип свободы выражения, который он отстаивал до самого конца.

Целый ряд именитых литературоведов пытались восстановить эволюцию творчества Луи Арагона, французского поэта XX века. Один из них, Пьер Абраам, высказывает мнение, что Арагон ввел прозаизмы в поэзию, а также написал прозу в соответствии с законами поэзии. Благодаря этому поэзия и проза начали проникать друг в друга, образуя новый синтез и принципиально новое явление, которое стало этапным для всей французской литературы.

Однако несмотря на то, что творчество Луи Арагона было очень сложно и эволюционировало со временем, в его стихах всегда сохранялась некая константа, некое целостное и неделимое начало. Автор предисловия и

составитель книги находит эту константу в убеждении поэта в силу поэтического слова. Луи Арагон всегда уверен, что поэзия необходима людям и способна изменить мир, преобразить его. Эта убежденность является главным мотиватором его творчества.

В каждом произведении, которое нам представил поэт, мы можем наблюдать уверенность, являющуюся неотъемлемой чертой его лирического героя. Этот образ, центральный в поэзии Луи Арагона, отражает его собственную идентичность и скрепляет все тома его поэтических книг. Несмотря на многообразие лиц, которые предстают перед нами, это всегда один и тот же лирический герой.

В творчестве Луи Арагона представлены различные лирические герои, каждый со своими уникальными чертами. Так, в его сюрреалистических стихах мы встречаем наивного героя, который сокрушает каноны, а в поэзии Сопротивления видим героя, охваченного болью за преданную родину. В период экспериментальной поэзии образы Луи Арагона становятся более усложненными, двоящимися и теряющими реальные очертания в бесконечных зеркалах.

Несмотря на все различия между лирическими героями Луи Арагона, они не укладываются в одинаковые параметры и направления. Они отражают различные классы, идеологии, культуры и настроения, что демонстрирует глубокую философскую основу его поэтических произведений. Он помогает нам понять многогранность того, что представляет собой поэзия и как именно она позволяет говорить о мире и о себе самом.

В сборнике стихов Луи Арагона прослеживается образ человека, который прошел через две мировые войны. Борец французского Сопротивления и «поэт родины», как его называл Морис Торез. Его стихи остались высеченными на плитах кладбища Пер-Лашез, и именно благодаря им мы можем сказать, что это был поэт света.

Но главное, что мы видим в сборнике – это единство и цельность творчества Луи Арагона. Несмотря на то, что стихи различных периодов его

жизни и творчества, верность писателя своему поэтическому образу неизменна.

Анализируя сборник, можно сказать, что даже в самых «трудных» стихах Луи Арагона не исчезает тема света. Он убежден, что свет необходимо нести людям в любых ситуациях, трудных и невыносимо трудных.

Также важно отметить, что в сборнике прослеживается константа, скрепляющая воедино поэтические циклы различных периодов творчества. Эта константа – это верность Луи Арагона своему поэтическому образу, которому он был предан на протяжении всей своей жизни.

Канонизированный звуковой повтор-рифма – это одна из ключевых тем в теории стихосложения, которой уделяет особое внимание Луи Арагон. Он считает, что рифма имеет тесную связь со звуковой структурой стиха, его лексико-грамматической системой и содержанием. Луи Арагон неоднократно упоминал, что вопрос о рифме никогда не оставляет его равнодушным и он рассматривает её как один из важнейших элементов стихосложения.

Луи Арагон был не только известным поэтом, но и настоящим инноватором в области стихотворчества. Он решил нарушить еще одно требование классической поэзии, а именно использование грамматически однородных рифм. Вместо этого, он соединил существительное «incendie» с глаголом в личной форме «je dis», потому что считал, что такие рифмы несут больше информации, чем два простых глагола.

В отличие от Поля Верлена, который считал, что рифма не представляет большого интереса, Луи Арагон был противником классической рифмы, которая, по его мнению, ограничивала свободу поэта, не давала ничего нового и неожиданного. Для Луи Арагона классическая рифма была прежде всего организующей функцией, заключающей строфу, как последний аккорд в музыке.

Однако Луи Арагон настаивал на использовании новых, нестандартных рифм, которые помогали бы поэту выразить свои мысли и эмоции более ярко

и оригинально. Благодаря этому подходу Луи Арагона, его стихи звучат необычно и притягательно, они привлекают внимание своей оригинальностью и новизной.

В целом, рифма – это не просто звуковой повтор, но и неотъемлемый элемент поэтической формы, который помогает выразить эмоции и передать мысли автора.

Таким образом, исследование рифмы в стихосложении является важным компонентом художественного достоинства поэтических произведений.

Пользуясь мыслями Луи Арагона, можно сказать, что рифма не просто звуковой элемент стиха, а инструмент для выражения тонких смысловых оттенков. Она соединяет слова так, чтобы не было даже малейшего разрыва между ними. Она не только украшает стих, но и помогает понять авторский замысел.

Тем не менее, рифма не должна искажать смысл слов и их связь друг с другом. Если рифма трудно вписывается в контекст стиха, то лучше обойтись без нее. Именно такой подход призывал применять Луи Арагон и стремился к созданию новых, свежих рифм.

Традиционный подход к отбору рифм ограничивал свободу авторов и зачастую мешал им выразить свой потенциал. Отмена таких ограничений и поиск нестандартных решений открывают новые горизонты и возможности для творчества.

Стихи вдохновляют и порой заставляют нас задуматься. Внутренние рифмы, расставленные в различных местах, могут объединить два разных слова одинаковым звучанием, выдвинув их в центр внимания читателя. Как пример, можно привести стихотворение «La nuit de Mai», в котором рифма сблизила слова «se ressemblent s'ils tremblent» и «tremblent et leur ressemblent», что привело к тому, что «trembler (se) ressembler» стали контекстуальными синонимами.

Идея сближать слова, которые кажутся совершенно разными, но

способны обогатить содержание стихотворения, заставляет читателя задуматься о скрытых связях и смысле стихотворения. Вот пример: живые люди похожи на мертвых, если они дрожат от страха. Это может показаться странным, но именно благодаря внутренним рифмам, такие предложения находят своё место в стихотворении и заставляют читателя увидеть мир по-новому.

Широкая известность и умение использовать внутренние рифмы в стихах принадлежат классикам литературы. Эти техники не только придают оригинальность и особенность тексту, но и помогают передать идею автора более точно и проникновенно. Всё это делает стихотворение не только прекрасным и запоминающимся, но и глубоким в своём содержании.

Луи Арагон считал, что тщательно продуманные, разнообразные по морфологической структуре рифмы дают возможность выразить тончайшие нюансы. Он верил, что таким образом поэт может передать настроение и эмоции, которые он хочет выразить в своих произведениях.

Интересно, что в своей настойчивости Луи Арагон разработал совершенно новые, особые рифмы, которые позднее получили его имя. Это наглядное свидетельство его творческой природы и способности к экспериментам, которые часто становятся производной того, что мы называем инновациями.

Очевидно, что Луи Арагон оставил глубокий след в истории поэзии, и до сих пор его идеи находят отклик у творческих личностей. Так что, придумывайте свои собственные рифмы и выражайте себя нестандартно!

Сложная переносная рифма – это мощный инструмент для поэта на французском языке. Луи Арагон, заметив особенности фонетики, предложил использовать эту технику, которая позволяет объединять слова или слоги в единую цепочку, охватывающую конец одной строки и начало другой. Например, слова «écouter» (слушать) и «tour» (башня) можно объединить в «écouter tour» (слушать башню), образуя таким образом сложную переносную рифму.

Эта техника не только эффективна, но и красива. Она добавляет оригинальности и сложности к стихотворению, что делает его более привлекательным для читателей. Кроме того, сложная переносная рифма может помочь подчеркнуть основные идеи и темы стихотворения, создавая связь между строками и выделяя ключевые слова.

Но не следует злоупотреблять этой техникой. Сложность рифмовки может отвлечь читателя от контента и сделать стихотворение неприятным для чтения. Как и во всем, баланс ключевой. Используйте сложную переносную рифму, когда эта техника может усилить контент, но не ставьте ее на первое место, делая контент второстепенным.

Луи Арагон занимался не только созданием лирики, но и разработкой новых методов версификации. Каждый его стих отличался большим разнообразием и необычной организацией звуков. Рифма была интегрирована в ткань всей строфы и перемещалась по вертикали, горизонтали, диагонали. Кроме этого, Луи Арагон использовал другие звуковые и синтаксические повторы, чтобы полностью раскрыть свою концепцию.

Интересен тот факт, что Луи Арагон рассматривал звуковую организацию стиха не просто как техническое устройство. Он всегда подчеркивал тесную связь между звуковой организацией и содержанием высказывания.

Результаты его литературных экспериментов и теоретических исследований значительно обогатили французскую поэзию и раскрыли новые возможности в использовании языковых средств. Луи Арагон был ученым, который превращал научные теории в чудесную поэзию.

*Je crierai je crierai/Mes yeux que j'aime ou êtes
Vous ou es-tu mon alouette et ma mouette.*

Примером тому служит вышеприведенный отрывок из его стихотворения, где причудливая рифма гармонично сочетается с

содержанием, создавая яркий образ в голове читателя.

Так, поэты по-разному отображали суть войны, их отношение к ней, для кого-то это был призыв сражаться, а кто-то прямо выступал против, показывая то, что война — это не шутка, а ее потери колоссальны. Говоря об Арагоне, он с чувственностью и бережностью относится к своей стране, верит в ее победу, его дух невозможно сломить.

В поэзии Луи Арагона появляются неологизмы: *unbourdond'abeilles*, метафоры: на тропинках вашей войны, я курю свою трубочку мира, *crève-cœur* эпитеты: *délaisseé, insensé* и т.д.; метонимия:

Lescharschargésd'amour, desvélosdélirants. В полной мере проявляются риторические вопросы, аллюзии: *unducinsensé*; персонификация: *L'îleSaint-Louisselèveblême, Jevoussalue, maFrance, N'attendspasmaterreenvahie* и др.

. Его поэтический стиль узнаваем среди всех поэтических стилей других французских поэтов. Этот стиль появляется у Луи Арагона в результате большой работы над стихом, рифмой, лексикой.

ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 2

Подводя итоги практической части исследования, можно сказать следующее:

1. Луи Арагон величайший писатель своего времени, активный участник движения Сопротивления, представитель Первой и национальный поэт времен Второй мировой войны. Годы Сопротивления оказали значительное влияние на его военную поэзию. В это время он пишет свои самые известные сборники: «Нож в сердце» (1941), «Глаза Эльзы» (1942), известные большому кругу читателей по всей планете.

2. Луи Арагон в своих работах старался отдать дань старым литературным традициям, так как они были близки ему по духу и выступали в роли каноничных. Этим обуславливается стиль написания стихотворений автора восьмисложным размером.

Что касается основных тем его поэзии в военное время, они таковы:

свобода, патриотизм, любовь, борьба с врагом, отчаяние и надежда. Каждая тема развивается параллельно другой, помогает отразить трагичную реальность существования во времена оккупации.

3. Свою Причастность к судьбе Франции Луи Арагон отражал через высказывания лирического героя, который имел сильный характер, не переставал сражаться и бороться за правду.

4. Используемая в произведениях Луи Арагона лексика связана с двумя темами: война (абстрактные и конкретные понятия) и мир, которые выступают в роли противопоставления.

5. Немаловажно использование символов в работах автора, большое внимание уделяется цветам (роза, резеда, сирень), также упоминаются птицы (жаворонок, ласточка).

По сравнению с другими поэтами, Луи Арагон чаще использует эмоционально-окрашенную лексику, которая точно передает его чувства, такие, как радость или разочарование.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В ходе моего исследования были решены намеченные задачи:

Изучена научная литература, касающаяся тематики данной исследовательской работы;

Рассмотрено литературное творчество французских поэтов и писателей Движения Сопротивления;

Проанализировано творчество Луи Арагона во время Движения Сопротивления (было разобрано более 10 (десяти) поэтических текстов автора);

Изучены тематические особенности военной поэзии Луи Арагона;

Выявлено своеобразие использования лексики в военной поэзии Луи Арагона;

Проведён анализ изобразительно-выразительных средств, используемых в военной поэзии Луи Арагона;

Сделаны выводы по использованию тематики и лингвостилистических особенностей в военной поэзии Луи Арагона.

Анализ поэтических сборников, созданных Луи Арагоном в годы войны, показал, что поэт взывал к идеям и мыслям патриотизма и любви. Эти чувства и эмоции, без опоры на которых сокрушение противника просто невозможно. В стихах Луи Арагона сочетаются полярные чувства: горечь поражения и призыв к борьбе, любовь и ненависть, нежность и ярость. Любовь к женщине для писателя является основой, которая помогала выживать и идти дальше: противостоять фашизму и бороться.

Самобытность лексики в военном творчестве Луи Арагона сосредотачивается в употреблении нескольких лексико-семантических групп: «военная» лексика и лексика «мирной жизни»; победа и свобода (в данную лексико-семантическую группу входят лексические единицы, выражающие: протест поэта против оккупации и с коллаборационным режимом в стране, светлое будущее, победа, борьба с врагом и др.); топонимическая лексика; национальные герои Франции, великие военные и политические деятели

(антропонимы).

Творчество военных лет Луи Арагона несёт в себе стилистические особенности, которые присущи только ему и выделяет его поэзию среди современников: бессоюзие, отсутствие знаков препинания.

Поэт обращается к различным тропам: метафора, олицетворение, сравнение, повторы, восклицательные предложения, риторические вопросы, символика.

Бесспорно, изучаемая мной тема нуждается в дальнейшем исследовании. Были рассмотрены стихотворения трех поэтических сборников. Однако, военная поэзия Луи Арагона насчитывает больше и поэтических текстов и поэтических сборников, в которых имеются стилистические особенности, рассмотрение которых ждут своего исследователя.

Список использованной литературы

1. Арагон Л. Избранные стихи. – М., 1946.
2. Балашова Т. Творчество Арагона. К проблеме реализма XX века. – М.: Наука, 1964.
3. Безелянский Ю. Знаменитые писатели Запада. 55 портретов. – М., 2010. – 810 с.
4. Вале О. де Незаживающие раны памяти / пер. с нидерл. Федоровского В., Семеновой М. – М.: Прогресс, 1985. – 176 с.
5. Великовский С.И. В скрещенье лучей: Групповой портрет с По-лем Элюаром. – М.: Советский писатель, 1987.
6. Великовский С.И. К горизонту всех людей: Путь Поля Элюара. – М.: Художественная литература, 1968.
7. Гиленсон Б.А. История зарубежной литературы второй половины XX – начала XXI века: учебник для академического бакалавриата. – М.: Юрайт, 2015. – 290 с.
8. Гуленина Н.В. Движение Сопротивления во Франции [Электрон-ный ресурс]. URL: <http://obshchestvennykh-nauk-sbornik-nauchnykh-trudov-po-itogam-mezhduna/sektsiya-2-vseobshchaya-istoriya-spetsialnost-07-00-03/dvizhenie-soprotivleniya-vo-frantsii/>. 9.
10. Голль Ш. Де. Военные мемуары. – Т. 1. – М., 2003.
11. Головкина С.Х. анализ текста. – Москва: изд.«Наука», 2006. – 289 с.
12. Движение Сопротивления в Западной Европе, 1939-1945: общая проблематика / редкол.: Комолова Н.П. (отв. ред.) и др.; АН СССР, Ин-т все-общей истории. – М.: Наука, 1990. – 237 с.
13. Дранов А.В., Ильин И.П., Козлов А.С. и др. Современное зару-бежное литературоведение. Страны Западной Европы и США. Концепции, школы, термины. – М.: INTRADA, 1999.
14. Зарецкая Е.Н. Риторика: Теория и практика речевой коммуникации.

– М., 2008.

15. Исбах А.А. Луи Арагон. Жизнь и творчество. – М.: Советский писатель, 1962.

16. Коган Р. Луи Арагон на пути к социалистическому . – Л., 1957.

17. Козлова Н. Творчество Луи Арагона. – М.: Детский мир, 1963.

18. Крувко Н.А. Лингвопрагматические характеристики французско-го рекламного текста: Дис. ... канд. филол. наук. – М., 2010.

19. Лавнов В.В. Французская коммунистическая партия в движении Сопротивления // Вопросы истории. – 1969. – №4.

20. Молева Н.М. Деятель французского Сопротивления Кассу // Вопросы истории. – 1988. – №8. – С. 145-149.

21. Наринский М.М. Коминтерн и вооруженное сопротивление во Франции // Россия в контексте мировой истории. – СПб., 2002. – С. 149-162.

22. Парадоксы Луи Арагона [Электронный ресурс]. URL: http://vokrugknig.blogspot.ru/2017/10/blog-post_82.html.

23. Овчинников В.Г. Историография движения Сопротивления в Бельгии // Зарубежная историография антифашистского движения Сопротивления в странах Западной Европы. – М., 1988. – С. 126-134.

24. Ожегов С.И. Словарь русского языка: 70 000 слов / Под ред. Н.Ю. Шведовой. – 22-е изд. – М.: Рус. яз., 1990.

25. Письма расстрелянных коммунистов / Пер. с фр. Н. Жарковой и Н. Немчиновой; Предисл. И. Эренбурга. – М., 1949. – 64 с.

26. Савина И.С. Французская историография движения Сопротивления во Франции // Зарубежная историография антифашистского движения Сопротивления в странах Западной Европы. – М., 1988. – С. 13-65.

27. Сануйе М. Дада в Париже. – М.: Ладомир, 1999.

28. Смирнов В.П. К истории объединения французского движения Сопротивления // Французский ежегодник. 1984. – М., 1986. – С. 34

29. Смирнов В.П. Коммунисты и французское движение Сопротивления в 1940-1941 гг. // Россия в контексте мировой истории. – СПб., 2002. –

С. 162-167.

30. Смирнов В.П. Начало французского движения Сопротивления. Новые данные // Новая и новейшая история. – 1999. – №2. – С. 16-28.

31. Смирнов В.П. Франция во время второй мировой войны. – М., 1961.

32. Томашевский Б.В. Теория литературы. Поэтика. – М., 1996.

33. Трыков В.П. Французский литературный портрет XIX века. – М., 1999.

34. Трущенко Е.Ф. Луи Арагон. Критико-биографический очерк. – М.: Гослитиздат, 1958.

35. Тупицына И.Н., Скороходова Е.Ю. Природа метафоры и ее использование в современной российской прессе // Вестник Челябинского государственного университета. Серия «Филология. Искусствоведение». – Вып. 33. – 2009. – № 22 (160).

36. Французская новелла XX века. 1940-1970 / Пер. с французского. – М.: Художественная литература, 1976. – 577 с.

37. Черкасов П.П. Возникновение Сопротивления во Франции и ФКП (22 июня 1940 г. – 22 июня 1941 г.) // Новая и новейшая история. – 1990. – №4. – С. 23-36.

38. Яхонтова М.А. Луи Арагон // Яхонтова М.А., Соловьева О.М. Литература Франции: 1917-1945. – М.: Просвещение, 1984. – С. 18-57.

39. Aragon L. Pour un realisme socialiste. – P.: Denoel et Steele, 1935. – 122 p.

40. Olivera P. Le jeu D'Aragon [Электронный ресурс]. URL: www.adpf.asso.fr/adpf-publi/folio/aragon/biblio.htm/.